# ДЕКЛАРАЦИЈА О ЗАШТИТИ ПОДАТАКА О ЛИЧНОСТИ ПИРЛС 2021

УПИТНИК ЗА ДИРЕКТОРЕ ШКОЛА

Реализација пробног тестирања, март 2020. године, реализација главног тестирања март 2021. године.

# Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања

# Фабрисова 10, 11 000 Београд, Телефон: 011/2067000Мејл: pirls2021@ceo.gov.rs

и

**International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)**

Keizersgracht 311

1016 EE Amsterdam

The Netherlands

Telephone: +31 20 625 3625

Email: secretariat@iea.nl

# Сврха прикупљања и обраде података

Подаци прикупљени током истраживања Развоја читалачке писмености (ПИРЛС 2021) користиће се искључиво у научне сврхе. Овај образовни истраживачки пројекат спроводи Међународна организација за евалуацију образовних постигнућа (ИЕА). Правна основа за поверљивост приликом обраде ових података дата је нашем важећемЗакону о заштити података о личности (Сл. гласник РС, бр. 97/2018).

# Које се информације захтевају?

Директори школа које учествују у Међународном ПИРЛС 2021 истраживању (уколико директор није доступан, друга законски одговорна особа) попуњава *Упитник за директоре школа,* чиме ће обезбедити податке о карактеристикама и ресурсима школе, дужином трајања школовања, образовању и радном искуству директора, као и о неким личним мишљењима и ставовима.

# Учешће у међународном Пирлс 2021 истраживању у Републици Србији је добровољно.

# Директори који учествују у истраживању ни на који начин неће бити угрожени ако не попуне *Упитник за директоре школа* у целости. Дозвољено је прескакање појединих питања или престанак одговарања на питања у било ком тренутку. Молимо Вас, имајте на уму да су Ваши одговори од великог значаја за резултат истраживања.

# Попуњавањем и враћањем Упитника дали сте *сагласност* за прикупљање и обраду података.

# Институција у којој можете повући сагласност је Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, Београд. Након повлачења сагласности престаје обрада прикупљених података.

# Одговорна особа за сва питања која су у домену заштите података у Заводу је Смиљка Петровић, Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања, Фабрисова 10, контакт телефон: 011 206 700 24, мејл: spetrovic@ceo.gov.rs

# Какви се подаци прикупљају?

Прикупљају се и складиште подаци добијени из одговора на сваки попуњен ПИРЛС 2021 Упитник за школе. Подаци су у форми бројева и представљају избор неког од понуђених одговора у питањима са вишеструким избором или вредност (нпр. симболи за број ученика одређеног разреда).

Ове информације саме по себи се не могу користити за идентификацију имена појединачних учесника. Свакој школи се додељује *Идентификациони број* *(ИД)*. Веза између ИД броја и имена школе позната је школском координатору, Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања који спроводи студију и Statistics Canada која припрема узорак школа за земље учеснице и ИЕА, али се не дели са било којим трећим лицем.

**Где, како и колико дуго се чувају подаци добијени из ПИРЛС студије?**

ПИРЛС подаци се строго чувају и лица која немају приступ бази података, као и остали системи, не могу да користе дате податке. ПИРЛС подацима не може приступити треће лице.

Такође, запослени у Међународној асоцијацији за вредновање образовних постигнућа, који приступају подацима ради обраде, упознати су са мерама према којима се подаци обрађују и потписали су уговор о поверљивости.

**Чување података**

Подаци се чувају трајно и доступни су за анализе. База података садржи све одговоре што омогућава истраживачима да упореде образовне системе широм света (у наставку види Приступачност јавности).

Подаци се обађаују централно у ИЕА (Хамбург, Немачка). Сви подаци који стижу на обраду достављају се без имена – користи се само ИД школе.

**Са ким и на који начин се подаци из ПИРЛС-а деле?**

Из Завода за вредновање квалитета образовања и васпитања подаци о одговорима на питања из Упитника се шаљу Интернационалном центру за истраживања путем сигурносних ФТП сервера, под псеудонимом, који се обрађује на тај начин да лични подаци не могу бити придружени одређеном лицу без употребе додатних података (било који додатни податак се чува одвојено у складу са техничким и организационим мерама како не би био повезан са физичким лицем).

ПИРЛС је под дирекцијом Интернационалног центра за истраживања са седиштем на Универзитету у Бостону, у Сједињеним Америчким Државама, где се обавља велики део анализа. Подаци о одговорима на питања из Упитника су неопходни за анализу и шаљу се Интернационалном центру за истраживања путем сигурносних ФТП сервера, под псеудонимом. Запослени у Интернационалном центру за истраживања, који приступају подацима, потписују уговор о поверљивости. Преношење података у Сједињене Америчке Државе, као трећу државу, осигурано је одговарајућим мерама попут споразума о обради података и европским стандардима уговорних клаузола.

Подаци се враћају назад Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања, такође преко сигурног ФТП сервера.

# Повезани подаци

Осим директора, наставници, и ученици су позвани да попуне Упитник. Родитељи или старатељи ученика који учествују у испитивању су такође позвани да попуне Упитник о учењу читања (Упитник за родитеље). Информације добијене овим путем се придружују онима добијеним од стране родитеља у завршној међународној бази података испитивања.

**Јавност и доступност**

Коначна међународна база података за истраживање доступна је јавности на: <https://www.iea.nl/data>(Hamburg,Germany)
<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, USA)

Сви подаци у бази података се чувају под псеудонимом и не могу бити повезани са физичким лицима.

**Израда профила и аутоматизовано доношење одлука**

Не врши се аутоматизовано доношење одлука, укључујући профилирање из члана 22. *Европске опште уредбе о заштити података* (General Data Protection Regulation, EU-GDPR)

**Права лица која дају податке**

Свако лице које достави податке остварује право из чланова 15-20 Опште европске уредбе о заштити података (ГДПР) Европе.

Власници података имају право да поднесу приговор Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања.